

DIVISIONE: **COSTRUZIONI**  
DIVISION: **COSTRUZIONI**

LABORATORIO: **REAZIONE**  
LABORATORY: **REAZIONE**

**RAPPORTO DI PROVA**  
*(Test Report)*

Pag.  
di/of **1/7**  
pag.

N° **0391\DC\REA\12**

Data:  
Date: **21/06/2012**

IDENTIFICAZIONE E DESCRIZIONE DEL CAMPIONE:  
SPECIMEN DESCRIPTION:

Nome commerciale ..... : **FOREX PRINT**  
*Objet*  
Descrizione ..... : **Vedi pag. 2 / See pag. 2**  
*Description*

DATI IDENTIFICATIVI DEL CLIENTE:  
CLIENT:

Nome / *Nome* ..... : **AIREX AG**  
Indirizzo / *Adresse* ..... : **Industrie Nord**  
Città / *Ville* ..... : **CH-5643 Sins (Switzerland)**

NORMA DI RIFERIMENTO:  
REFERENCE STANDARD:

Norma Tecnica / *Norme Technique*: **NFP 92-501 :1995**  
Regola tecnica / *Technical rule*: **Arrêté du 21 novembre 2002**

DISTRIBUZIONE ESTERNA:  
OUTSIDE DISTRIBUTION:

**Originale cliente**  
**Original Client**

DISTRIBUZIONE INTERNA:  
INSIDE DISTRIBUTION:

**Copia capo laboratorio**  
**Copie chef du laboratoire**

ENTE DI ACCREDITAMENTO:  
ACCREDITATION BODY:

DATI GENERALI / DONNEES GENERALES:

- Data ricevimento campioni / *Date réception échantillons* : **06.06.2012**
- Data esecuzione prove / *Date exécution essais* ..... : **19.06.2012**
- Identificazione delle norme di riferimento: ..... : **NFP 92-501**  
*Identification norme de reference*

Campionamento / *Echantillons* ..... : **Provette di materiale fornito dal cliente**  
*Lot d'éprouvettes fournis par le client*

Condizionamento / *Conditionnement* ..... : **20±2 °C – 50±5 % u.r. per 168 ore**  
*20±2 °C – 50±5 % h.r. pour 168 heures*

- Procedura normalizzata ..... : **SI / Oui**  
*Procédure normale*
- Deviazione dai metodi di prova ..... : **NO / Non**  
*Déviaton des méthodes d'essai*
- Controllo calcoli e trasferimenti dati ..... : **SI / Oui**  
*Contrôle de calculs*

CAMPIONI ANALIZZATI / ECHANTILLONS TESTES:

- 2 Provette campione denominate / 2 *Éprouvettes nominatives*:

**FOREX PRINT**

Descrizione / *Description* ..... : **PVC espanso**  
*Mousse de PVC*

Spessore / *Thickness* ..... : **2-10 mm**

Massa areica / *Masse surfacique*: **1000-4500 mm**

DICHIARAZIONE / DECLARATION:

- I risultati di prova contenuti nel presente rapporto si riferiscono esclusivamente al campione provato.  
*Les résultats de ce rapport d'essai concernent uniquement les échantillons testés.*
- Il presente rapporto non può essere riprodotto parzialmente senza l'autorizzazione del Responsabile del Centro.  
*Ce rapport ne pent pas atre reproduit partiellement sans l'autorisation du Responsable du Laboratoire.*
- I dati tecnici riportati nella descrizione del campione sono desunti dalla scheda tecnica allegata dal cliente al campione di prova.  
*Le données techniques repostées dans la description de l'échantillon proviennent de la fiche technique communiquée par le client.*

**RISULTATI / RESULTATS:**

- Metodo di prova / *Méthode d'essais:*  
**NFP 92-501:1995**

	<b>Provetta 1 / Éprouvette 1 Spes./Epais. 2 mm</b>	<b>Provetta 2 / Éprouvette 2 Spes./Epais. 2 mm</b>	<b>Provetta 3 / Éprouvette 3 Spes./Epais. 2 mm</b>	<b>Provetta 4 / Éprouvette 4 Spes./Epais. 2 mm</b>
<b>Tempo di innesco (s) Faccia esposta (ti 1) Délai d'inflammation (s) Face inférieure (ti 1)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>
<b>Tempo di innesco (s) faccia non esposta (ti 2) Délai d'inflammation (s) Face supérieure (ti 2)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>
<b>Somma delle altezze di fiamma Σ h (cm) Addition des longueurs des flammes Σ h (cm)</b>	0	0	0	0
<b>Somma delle durate effettive di combustione Addition des durees effectives de combustion Δ t (sec)</b>	0	0	0	0
<b>q = <math>\frac{100 \cdot \Sigma h}{(ti \cdot \sqrt{\Delta t})}</math></b>	0	0	0	0

**Media dell'indice q = 0 [cm/s<sup>3/2</sup>]**  
**Moyenne des indices de q = 0 [cm/s<sup>3/2</sup>]**

- Metodo di prova / *Méthode d'essais:*  
**NFP 92-505:1995**

<b>Identificazione provetta Identification éprouvette</b>	<b>Spessore Epaisseur [mm]</b>	<b>Gocciolamento Égoutture</b>	<b>Innesco cotone Allumage du coton [si/oui – no/non]</b>
<b>1</b>	2	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
<b>2</b>	2	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
<b>3</b>	2	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
<b>4</b>	2	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>

- Metodo di prova / *Méthode d'essais*:

NFP 92-501:1995

	<b>Provetta 1 / Éprouvette 1 Spes./Epais. 4 mm</b>	<b>Provetta 2 / Éprouvette 2 Spes./Epais. 4 mm</b>	<b>Provetta 3 / Éprouvette 3 Spes./Epais. 4 mm</b>	<b>Provetta 4 / Éprouvette 4 Spes./Epais. 4 mm</b>
<b>Tempo di innesco (s) Faccia esposta (ti 1) Délai d'inflammation (s) Face inférieure (ti 1)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>
<b>Tempo di innesco (s) faccia non esposta (ti 2) Délai d'inflammation (s) Face supérieure (ti 2)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>
<b>Somma delle altezze di fiamma Σ h (cm) Addition des longueurs des flammes Σ h (cm)</b>	0	0	0	0
<b>Somma delle durate effettive di combustione Addition des durees effectives de combustion Δ t (sec)</b>	0	0	0	0
<b>q = <math>\frac{100 \cdot \Sigma h}{(ti \cdot \sqrt{\Delta t})}</math></b>	0	0	0	0

 Media dell'indice q = 0 [cm/s<sup>3/2</sup>]

 Moyenne des indices de q = 0 [cm/s<sup>3/2</sup>]

- Metodo di prova / *Méthode d'essais*:

NFP 92-505:1995

<b>Identificazione provetta Identification éprouvette</b>	<b>Spessore Epaisseur [mm]</b>	<b>Gocciolamento Égoutture</b>	<b>Innesco cotone Allumage du coton [si/oui – no/non]</b>
1	4	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
2	4	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
3	4	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
4	4	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>

- Metodo di prova / *Méthode d'essais*:

NFP 92-501:1995

	<b>Provetta 1 / Éprouvette 1 Spes./Epais. 8 mm</b>	<b>Provetta 2 / Éprouvette 2 Spes./Epais. 8 mm</b>	<b>Provetta 3 / Éprouvette 3 Spes./Epais. 8 mm</b>	<b>Provetta 4 / Éprouvette 4 Spes./Epais. 8 mm</b>
<b>Tempo di innesco (s) Faccia esposta (ti 1) Délai d'inflammation (s) Face inférieure (ti 1)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>
<b>Tempo di innesco (s) faccia non esposta (ti 2) Délai d'inflammation (s) Face supérieure (ti 2)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>
<b>Somma delle altezze di fiamma Σ h (cm) Addition des longueurs des flammas Σ h (cm)</b>	0	0	0	0
<b>Somma delle durate effettive di combustione Addition des durees effectives de combustion Δ t (sec)</b>	0	0	0	0
<b>q = <math>\frac{100 \cdot \Sigma h}{(ti \cdot \sqrt{\Delta t})}</math></b>	0	0	0	0

 Media dell'indice q = 0 [cm/s<sup>3/2</sup>]

 Moyenne des indices de q = 0 [cm/s<sup>3/2</sup>]

- Metodo di prova / *Méthode d'essais*:

NFP 92-505:1995

<b>Identificazione provetta Identification éprouvette</b>	<b>Spessore Epaisseur [mm]</b>	<b>Gocciolamento Égoutture</b>	<b>Innesco cotone Allumage du coton [si/oui – no/non]</b>
<b>1</b>	8	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
<b>2</b>	8	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
<b>3</b>	8	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
<b>4</b>	8	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>

- Metodo di prova / *Méthode d'essais*:

NFP 92-501:1995

	<b>Provetta 1 / Éprouvette 1 Spes./Epais. 10 mm</b>	<b>Provetta 2 / Éprouvette 2 Spes./Epais. 10 mm</b>	<b>Provetta 3 / Éprouvette 3 Spes./Epais. 10 mm</b>	<b>Provetta 4 / Éprouvette 4 Spes./Epais. 10 mm</b>
<b>Tempo di innesco (s) Faccia esposta (ti 1) Délai d'inflammation (s) Face inférieure (ti 1)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	290
<b>Tempo di innesco (s) faccia non esposta (ti 2) Délai d'inflammation (s) Face supérieure (ti 2)</b>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	Non innesca <i>Pas d'inflammation</i>	422
<b>Somma delle altezze di fiamma Σ h (cm) Addition des longueurs des flammas Σ h (cm)</b>	0	0	0	93
<b>Somma delle durate effettive di combustione Addition des durees effectives de combustion Δ t (sec)</b>	0	0	0	203
<b>q = <math>\frac{100 \cdot \Sigma h}{(ti \cdot \sqrt{\Delta t})}</math></b>	0	0	0	2,25

 Media dell'indice q = 0,56 [cm/s<sup>3/2</sup>]

 Moyenne des indices de q = 0,56 [cm/s<sup>3/2</sup>]

- Metodo di prova / *Méthode d'essais*:

NFP 92-505:1995

<b>Identificazione provetta Identification éprouvette</b>	<b>Spessore Epaisseur [mm]</b>	<b>Gocciolamento Égoutture</b>	<b>Innesco cotone Allumage du coton [si/oui – no/non]</b>
1	10	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
2	10	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
3	10	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>
4	10	Assente / <i>Absent</i>	NO / <i>NON</i>



**RAPPORTO DI PROVA**  
*(Test Report)*

Pag.  
di/of 7/7  
pag.

N° 0391\DC\REA\12

Data:  
Date: 21/06/2012

CLASSIFICAZIONE / CLASSIFICATION:

**Il materiale si classifica: M1 (emme uno)**

*Le matériel est classé M1 (emme un)*

**DATA**  
*Date*

21/06/2012

**RESP. DIVISIONE**  
*Division Head*

Paolo Mele

**RESP. DEL CENTRO**  
*Managing Director*

Pasqualino Cau